

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## TRAMLUB 384 G PLUS

Datum vytvoření 4. leden 2008  
Datum revize 4. leden 2008

1. Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku
  - 1.1. Identifikace látky nebo přípravku  
Číslo TRAMLUB 384 G PLUS  
A05900  
Další názvy látky/přípravku
  - 1.2. Použití látky nebo přípravku viz Produkt Informace
  - 1.3. Identifikace společnosti nebo podniku  
Dovozce  
Jméno nebo obchodní jméno FUCHS OIL CORPORATION (CZ), spol. s r.o.  
Místo podnikání nebo sídlo Otice č. 40, 251 63 STRANČICE  
Identifikační číslo (IČ) 41188063  
Telefon 323637793  
Fax 323637990  
Adresa elektronické pošty fuchs.praha@fuchs-oil.cz  
Adresa www stránek www.fuchs-oil.cz
  - 1.4. Telefonní číslo pro mimořádné situace  
Společnost nebo poradenský subjekt  
Klinika nemocí z povolání, Toxikologické informační středisko (TIS), Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2  
Telefonní číslo pro poskytování informací při mimořádných situacích nepřetržitě 224 919 293 nebo 224 915 402 nebo 224 914 575

2. Identifikace rizik
  - 2.1. Klasifikace látky nebo přípravku  
Symbol nebezpečí  
žádné  
R-věty  
žádné
  - 2.2. Nepříznivé fyzikálně-chemické účinky, účinky na zdraví a životní prostředí, symptomy související s použitím a možným nevhodným použitím  
Přípravek nepředstavuje žádné riziko pro člověka. Nepředpokládá se, že může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.
  - 2.3. Jiná rizika nebo účinky na životní prostředí  
neuveдено

3. Složení nebo informace o složkách
  - 3.1. Chemická charakteristika přípravku  
Směs níže uvedených látek a aditiv, které nejsou nebezpečné.
  - 3.2. Přípravek obsahuje tyto nebezpečné látky a látky se stanovenými nejvyššími přípustnými koncentracemi v pracovním ovzduší

Identifikační čísla	Chemický název látky	Koncentrace [%]	Symbol nebezpečí a R věty
CAS: 108-32-7 ES(Einecs): 203-572-1 Index.čís: 607-194-00-1	Propylenkarbonát	2	Xi R-36
CAS: 52305-09-6 ES(Einecs): 257-836-6 Index.čís:	Ester kyseliny tetrapropenyljantarové	<3	R-52/53

Plné znění R vět je uvedeno v bodě 16. bezpečnostního listu.

4. Pokyny pro první pomoc
  - 4.1. Všeobecné pokyny  
Projeví-li se zdravotní potíže nebo v případě pochybností, uveďte lékaře a poskytněte mu informace z tohoto Bezpečnostního listu. Při bezvědomí umístěte postiženého do stabilizované polohy na boku, s mírně zakloněnou hlavou, a dbejte o průchodnost dýchacích cest, nikdy nevyvolávejte zvracení. Zvrací-li postižený sám, dbejte aby nedošlo k vdechnutí zvratků.
  - 4.2. Při nadýchání  
Dopravte postiženého na čerstvý vzduch a zajistěte tělesný i duševní klid. Nenechte prochládnout. Přetrvává-li dráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## TRAMLUB 384 G PLUS

- 4.3. **Při styku s kůží**  
Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení. Zasažené části pokožky umyjte pokud možno teplou vodou a mýdlem. Vyhledejte lékařskou pomoc.
- 4.4. **Při zasažení očí**  
Vyjměte kontaktní čočky. Při násilně otevřených víčkách vyplachujte 10 - 15 minut čistou pokud možno vlažnou tekoucí vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- 4.5. **Při požití**  
Postiženého umístěte v klidu. Ústa vypláchněte vodou (pouze za předpokladu, že postižený je při vědomí); nikdy nevyvolávejte zvracení. Neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte obal přípravku nebo etiketu.
- 
5. **Opatření pro hasební zásah**
- 5.1. **Vhodná hasiva**  
pěna - odolná alkoholu, plyn - oxid uhličitý, prášek, voda - tříštěný proud
- 5.2. **Hasiva, která z bezpečnostních důvodů nelze použít**  
voda - plný proud
- 5.3. **Zvláštní nebezpečí způsobené expozicí látky nebo přípravku, produktům hoření nebo vznikajícím plynům**  
Při požáru vzniká hustý, černý kouř, může docházet k vzniku oxidu uhelnatého a uhličitého. Vdechování nebezpečných rozkladných (pyrolyzních) produktů může způsobit vážné poškození zdraví.
- 5.4. **Speciální ochranné prostředky pro hasiče**  
Izolační dýchací přístroj.
- 5.5. **Další údaje**  
Uzavřené nádoby s přípravkem v blízkosti požáru chlaďte vodou.
- 
6. **Opatření v případě náhodného úniku**
- 6.1. **Preventivní opatření pro ochranu osob**  
Odstraňte všechny zdroje zapálení, zajistěte dostatečné větrání. Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Postupujte podle pokynů, obsažených v kapitolách 7 a 8.
- 6.2. **Preventivní opatření pro ochranu životního prostředí**  
Zabraňte kontaminaci půdy a úniku do povrchových nebo spodních vod. Nepřipustte vniknutí do kanalizace.
- 6.3. **Metody čištění**  
Přípravek pokryjte vhodným (nehořlavým) absorbujícím materiálem (písek, křemelina, zemina a jiné vhodné absorpční materiály, apod.), shromážděte v dobře uzavřených nádobách a odstraňte dle bodu 13. Sebraný materiál zneškodňujte v souladu s místně platnými předpisy. Při úniku velkých množství přípravku informujte hasiče a odbor životního prostředí Obecního úřadu obce s rozšířenou působností.
- 6.4. **Další údaje**  
Po odstranění přípravku umyjte kontaminované místo velkým množstvím vody nebo jiného vhodného čistícího prostředku. Nepoužívejte rozpouštědel.
- 
7. **Zacházení a skladování**
- 7.1. **Zacházení**
- 7.1.1. **Preventivní opatření pro bezpečné zacházení s látkou nebo přípravkem**  
Používejte osobní ochranné pracovní prostředky podle kapitoly 8. Dbejte na platné právní předpisy o bezpečnosti a ochranně zdraví.
- 7.1.2. **Preventivní opatření na ochranu životního prostředí**  
Zabraňte úniku přípravku do životního prostředí. Přechovávejte pouze v nádobách, které odpovídají originálnímu balení. Dbejte pokynů uvedených na etiketě přípravku.
- 7.1.3. **Specifické požadavky nebo pravidla vztahující se k látce nebo přípravku**  
neuveďeno
- 7.2. **Skladování**
- 7.2.1. **Podmínky pro bezpečné skladování**  
Skladujte v těsně uzavřených obalech na chladných, suchých a dobře větraných místech k tomu určených.
- 7.2.2. **Množstevní limit při daných skladovacích podmínkách**  
neuveďeno
- 7.2.3. **Specifické (specifická) použití**  
neuveďeno
-

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## TRAMLUB 384 G PLUS

8. Omezování expozice / osobní ochranné prostředky
- 8.1. Expoziční limity  
žádné
- 8.2. Omezování expozice
- 8.2.1. Omezování expozice pracovníků  
Dbejte obvyklých opatření na ochranu zdraví při práci a zejména na dobré větrání. Toho lze dosáhnout pouze místním odsáváním nebo účinným celkovým větráním. Jestliže tak není možno dodržet NPK-P, musí být používána vhodná ochrana dýchacího ústrojí.
- 8.2.1.1. Ochrana dýchacích orgánů  
Maska s filtrem proti organickým parám event. izolační dýchací přístroj při překročení NPK-P toxických látek nebo ve špatně větratelném prostředí.
- 8.2.1.2. Ochrana rukou  
Ochranné rukavice (podle charakteru vykonávané práce). Při delším nebo opakovaném styku používejte vhodné ochranné krémy na pokožku přicházející do přímého styku s přípravkem. Dbejte dalších doporučení výrobce.
- 8.2.1.3. Ochrana očí  
Ochranné brýle nebo obličejový štít (podle charakteru vykonávané práce).
- 8.2.1.4. Ochrana kůže  
Ochranný antistatický oděv z přírodních vláken (bavlna) nebo syntetických vláken, odolávajících zvýšeným teplotám. Při znečištění pokožky ji důkladně omýt.
- 8.2.2. Omezování expozice životního prostředí  
Dbejte obvyklých opatření na ochranu životního prostředí, viz bod 6.2.

## 9. Fyzikální a chemické vlastnosti

- 9.1. Obecné informace
- |               |                  |
|---------------|------------------|
| Skupenství    | neuveдено        |
| Barva         | šedá             |
| Zápach (vůně) | charakteristický |
- 9.2. Důležité informace z hlediska ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí
- |                   |                               |
|-------------------|-------------------------------|
| Viskozita         | NLGI 000                      |
| Relativní hustota | 1 g/cm <sup>3</sup> při 20 °C |
- 9.3. Další informace
- |          |          |        |
|----------|----------|--------|
| Tlak par | <0,1 hPa | při °C |
|----------|----------|--------|
- neuveдено

## 10. Stálost a reaktivita

- 10.1. Podmínky, kterým je třeba zamezit  
Za normálního způsobu použití je přípravek stabilní, k rozkladu nedochází.
- 10.2. Materiály, které nelze použít  
Chraňte před silnými kyselinami a zásadami, jakož i oxidačními činidly. Zabrání se tím vzniku nebezpečné exotermní reakce.
- 10.3. Nebezpečné produkty rozkladu  
Za normálního způsobu použití nevznikají. Při vysokých teplotách a při požáru vznikají nebezpečné produkty, jako např. oxid uhelnatý a oxid uhličitý, dým a oxidy dusíku.

## 11. Toxikologické informace

- 11.1. Nepříznivé účinky na zdraví způsobené expozicí látky nebo přípravku  
Dlouhodobý nebo opakovaný styk s přípravkem vede k odmašťování pokožky. Při používání podle návodu a dodržování zásad osobní hygieny nebyly pozorovány nepříznivé účinky na člověka.  
**Akutní toxicita přípravku**  
Pro přípravek nejsou žádné toxikologické údaje k dispozici. Vzhledem k vlastnostem jednotlivých komponent jde o přípravek akutně prakticky nejedovatý.  
neuveдено
- 11.2. Známé dlouhodobé i okamžité účinky a rovněž chronické účinky plynoucí z krátkodobé i dlouhodobé expozice  
Chronická toxicita: Pro přípravek nestanovena, komponenty přípravku nezpůsobují chronickou otravu. Senzibilizace: Pro přípravek nestanovena, není pravděpodobná. Karcinogenita: Pro přípravek nestanovena, komponenty přípravku nemají karcinogenní účinek. Mutagenita: Pro přípravek nestanovena. Toxicita pro reprodukci: Pro přípravek nestanovena, komponenty přípravku nejsou toxické pro reprodukci.  
**Akutní toxicita komponent přípravku**  
neuveдено

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## TRAMLUB 384 G PLUS

12. **Ekologické informace**
- 12.1. **Ekotoxicita**  
Akutní toxicita přípravku pro vodní organismy  
Pro přípravek nejsou žádné ekotoxikologické údaje k dispozici.  
neuvédno  
Akutní toxicita komponent přípravku pro vodní organismy  
neuvédno
- 12.2. **Mobilita**  
neuvédno
- 12.3. **Persistence a rozložitelnost**  
Přípravek je biologicky rozložitelný.
- 12.4. **Bioakumulační potenciál**  
neuvédno
- 12.5. **Výsledky posouzení PBT**  
neuvédno
- 12.6. **Jiné nepříznivé účinky**  
neuvédno
- 
13. **Pokyny pro likvidaci**
- 13.1. **Nebezpečí při zacházení s přebytky nebo odpady (vznikajících při předpokládaném použití)**  
Nebezpečí kontaminace životního prostředí, postupujte podle zákona č. 185/2001 Sb. o odpadech a podle prováděcích předpisů o zneškodňování odpadů.
- 13.2. **Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a všech znečištěných obalů**  
Postupujte podle předpisů o zneškodňování zvláštních odpadů na zajištěné skládce pro tyto odpady nebo ve spalovacím zařízení pro nebezpečné odpady. (Zákon č.185/2001 Sb.)
- 13.3. **Právní předpisy o odpadech**  
Zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech a zákon č. 188/2004 Sb., kterým se doplňuje zákon č. 185/2001 Sb.
- |                           |  |
|---------------------------|--|
| Kód druhu odpadu          | 120112   |
| Název druhu odpadu        | Upotřebené vosky a tuky  |
| Kategorie                 | N  |
| Podskupina odpadu         | Odpady z tváření a z fyzikální a mechanické povrchové úpravy kovů a plastů                             |
| Skupina odpadu            | Odpady z tváření a z fyzikální a mechanické úpravy povrchu kovů a plastů                               |
| Kód druhu odpadu pro obal | 150110   |
| Název druhu odpadu (obal) | Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné                        |
| Kategorie                 | N  |
| Podskupina odpadu         | Obaly (včetně odděleně sbíraného komunálního obalového odpadu)   |
| Skupina odpadu            | Odpadní obaly, absorpční činidla, čisticí tkaniny, filtrační materiály a ochranné oděvy jinak neurčené |
- 
14. **Informace pro přepravu**
- 14.1. **Speciální preventivní opatření**  
neuvédno
- 14.2. **Silniční přeprava ADR**  
Nepodléhá předpisům podle ADR  
**Železniční přeprava RID**  
Nepodléhá předpisům podle RID  
**Letecká přeprava ICAO/IATA**  
Nepodléhá předpisům podle ICAO/IATA  
**Námořní přeprava IMDG**  
Nepodléhá předpisům podle IMDG

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## TRAMLUB 384 G PLUS

15. Informace o předpisech
- 15.1. Informace, které musí být podle zákona uvedeny na obalu  
Přípravek nemusí být označen ve smyslu zákona č. 356/2003 Sb. v platném znění (č. 434/2005 Sb.), o chemických látkách a chemických přípravcích a o změně některých zákonů, a předpisů jej provádějících.  
Symbol nebezpečí  
žádné  
Nebezpečné látky  
Propylenkarbonát (CAS: 108-32-7, ES: 203-572-1)  
Ester kyseliny tetrapropenyljantarové (CAS: 52305-09-6, ES: 257-836-6)  
R-věty (úplné znění)  
žádné  
S-věty (úplné znění)  
žádné  
Označení specifického nebezpečí (podle vyhlášky č. 232/2004 v platném znění)  
neuveďeno  
Označení pro aerosolová balení  
žádné
- 15.2. Specifická ustanovení týkající se ochrany osob nebo životního prostředí na úrovni Evropských společenství  
neuveďeno
- 15.3. Právní předpisy obsahující specifická ustanovení týkající se ochrany osob nebo životního prostředí  
Zdravotnické předpisy  
Nařízení vlády č. 178/2001 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví zaměstnanců při práci v platném znění. Zákon č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu v platném znění. Zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Směrnice MZD ČR č. 49/1967 Sb., o posuzování zdravotní způsobilosti k práci. Vyhláška č. 56/1997 Sb., obsluha časového rozmezí preventivních prohlídek v platném znění.  
Předpisy na ochranu ovzduší  
Vyhláška č. 355/2002 Sb. v platném znění (č. 509/2005 Sb.), o emisních limitech.  
Požární předpisy  
Zákon ČNR č. 133/1985 Sb., ve znění platných předpisů. ČSN 65 0201 - Hořlavé kapaliny, provozy a sklady. Vyhláška č. 246/2001 Sb., o požární prevenci.

16. Další informace
- Seznam všech R a S vět použitých v bodu 2 a 3
- |         |   |
|---------|---|
| R 36    | Dráždí oči  |
| R 52/53 | Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí |
- Další informace důležité z hlediska bezpečnosti a ochrany zdraví člověka  
Výrobek nesmí být - bez zvláštního souhlasu výrobce/dovozce - používán k jinému účelu, než je uvedeno v kapitole 1. Uživatel je odpovědný za dodržování všech souvisejících předpisů na ochranu zdraví.  
Pokyny pro školení  
Seznámit pracovníky s doporučeným způsobem použití, povinnými ochrannými prostředky, první pomocí a zakázanými manipulacemi s přípravkem.  
Doporučená omezení použití  
neuveďeno  
Informace o zdrojích údajů použitých při sestavování bezpečnostního listu  
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH), směrnice 67/548/EHS ve znění pozdějších předpisů a 1999/45/ES, seznam závazně klasifikovaných látek dle vyhlášky č. 232/2004 Sb. v platném znění, údaje společnosti nebo podniku, databáze nebezpečných látek.

### Prohlášení

Bezpečnostní list obsahuje údaje pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a ochrany životního prostředí. Uvedené údaje odpovídají současnému stavu vědomostí a zkušeností a jsou v souladu s platnými právními předpisy. Nemohou být považovány za záruku vhodnosti a použitelnosti výrobku pro konkrétní aplikaci.